

ВЕТЕРИНАРНО ЗДРАВСТВЕН СЕРТИФИКАТ  
HEALTH CERTIFICATE

Дел 4-9

RUF

За увоз на свежо месо, не вклучувајќи ситнеж и мелено месо, од фармски одгледани диви животни од редот Artiodactyla, (не вклучувајќи говеда (вклучувајќи ги видовите Bison и Bubalus и нивните вкрстени раси), Ovis aries, Capra hircus, Suidae и Tayassuidae), и од фамилиите Rhinocerotidae и Elephantidae во Република Северна Македонија  
For import of fresh meat, excluding offal and minced meat, of farmed non-domestic animals of the order Artiodactyla (excluding bovine animals (including Bison and Bubalus species and their cross-breeds), Ovis aries, Capra hircus, Suidae and Tayassuidae), and of the families Rhinocerotidae and Elephantidae to the Republic of North Macedonia

Земја/Country Македонија		Ветеринарно Здравствен Сертификат за Република Северна /Veterinary Certificate to Republic of North Macedonia						
Дел I: Детали за испратената пратка Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Испраќач /Consignor		I.2. Референтен број на сертификатот /Certificate reference number		I.2.a			
	Име /Name		I.3. Централен Надлежен Орган /Central Competent Authority					
	Адреса /Address							
	Тел. /Tel.							
	I.5. Примач /Consignee		I.6.					
	Име /Name							
	Адреса /Address							
	Поштенски број /Postal code							
	Тел. /Tel.		I.7. Земја на потекло /Country of origin		ИСО код /ISO code	I.8. Подрачје на потекло /Region of origin		Код /Code
	I.9. Земја на дестинација /Country of destination		ИСО код /ISO code	I.10. Подрачје на дестинација /Region of destination		Код /Code		
I.11. Место на потекло /Place of origin		Име /Name		Број на одобрение /Approval number		I.12.		
Адреса /Address		I.13. Место на натовар /Place of loading				I.14. Датум на поаѓање /Date of departure		
I.15. Средства за транспорт /Means of transport						I.16. Влезен ВИМ на ГП во РСМ /Entry VIP in RNM		
Авион /Aeroplane <input type="checkbox"/>		Брод /Ship <input type="checkbox"/>		Железнички вагон /Railway wagon <input type="checkbox"/>		I.17.		
Средство за патен сообраќај /Road vehicle <input type="checkbox"/>		Other /Друго <input type="checkbox"/>		I.18. Опис на стоката /Description of commodity				
Идентификација: /Identification:								
Документ на кој се повикува: /Documentary references:		I.19. Код на стоката (ХС код) /Commodity code (HS code)		I.20. Количество /Quantity		I.21. Температура на производот /Temperature of the product		
I.23. Идентификација на контејнеро/број на пломба /Identification of container/seal number		Собна <input type="checkbox"/>		Разладено <input type="checkbox"/>		Смрзнато <input type="checkbox"/>		
I.25. Пратките се наменети за: /Commodities certified for:		Исхрана на луѓе /Human consumption <input type="checkbox"/>		I.22. Број на пакувања /Number of packages		I.24. Вид на пакување /Type of packaging		
I.26.		I.27. За увоз или влез во РСМ /For import or admission into RNM <input type="checkbox"/>		I.28. Идентификација на стоките /Identification of the commodities				
Видови (Научно име) /Species (Scientific name)		Природа на стоката /Nature of commodity		Тип на обработка /Treatment type		Одобрен број на објектот /Approval number of the establishment		
Кланица /Abattoir		Погон за расекување /Cutting plant		Ладилник /Cold store		Број на пакувања /Number of packages		
Нето тежина /Net weight								

Земја/Country	<p align="center"><b>Свежо месо, не вклучувајќи ситнеж и мелено месо, од фармски одгледани диви животни од редот Artiodactyla, (не вклучувајќи говеда (вклучувајќи ги видовите Bison и Bubalus и нивните вкрстени раси), Ovis aries, Capra hircus, Suidae и Tayassuidae), и од фамилиите Rhinocerotidae и Elephantidae</b>  <b>/Fresh meat, excluding offal and minced meat, of farmed non-domestic animals of the order Artiodactyla (excluding bovine animals (including Bison and Bubalus species and their cross-breeds), Ovis aries, Capra hircus, Suidae and Tayassuidae), and of the families Rhinocerotidae and Elephantidae</b></p>		
<p align="center"><b>Дел II: Сертификација</b> <b>Part II: Certification</b></p>	<p><b>II. Податоци за здравствената состојба</b> <b>/Health information</b></p>	<p>II.a. Референтен број на сертификатот /Certificate reference number</p>	<p>II.b.</p>
	<p><b>II.1. Здравствена потврда</b> <b>/Public health information</b></p> <p>Јас, долу потпишаниот официјален ветеринар, изјавувам дека сум запознат со релевантните одредби од Законот за безбедност на храната односно еквивалентните Регулации (ЕЗ) Бр. 178/2002, (ЕЗ) Бр. 852/2004, (ЕЗ) Бр. 853/2004, (ЕЗ) Бр. 854/2004 и (ЕЗ) Бр. 999/2001 и потврдувам дека месото од фармски одгледани животни од редот Artiodactyla (со исклучок на говеда (вклучувајќи ги видовите Bison и Bubalus и нивните вкрстени раси) Ovis aries, Capra hircus, Suidae и Tayassuidae), и од фамилијата Rhinocerotidae и Elephantidae опишано погоре е произведено во согласност со тие услови, особено дека:</p> <p>/I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of the relevant provisions of the Law on food safety or the equivalent Regulations (EC) No. 178/2002, (EC) No. 852/2004, (EC) No. 853/2004, (EC) No. 854/2004, and (EC) No. 999/2001 and hereby certify that the meat of farmed animals of the order Artiodactyla (excluding bovine animals (including Bison and Bubalus species and their cross-breeds), Ovis aries, Capra hircus, Suidae and Tayassuidae), and of the families Rhinocerotidae and Elephantidae described above was produced in accordance with those requirements, in particular that:</p> <p>II.1.1. месото потекнува од објект(и) со имплементирана програма заснована на HACCP принципи во согласност со Законот за безбедност на храната односно еквивалентната Регулацијата (ЕЗ) Бр. 852/2004; /the meat comes from (an) establishment(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with the Law on food safety or the equivalent Regulation (EC) No. 852/2004;</p> <p>II.1.2. месото е добиено во согласност со условите од Правилникот за посебните барања за храната од животинско потекло односно еквивалентниот Дел III од Анексот III од Регулацијата (ЕЗ) Бр. 853/2004; /the meat has been obtained in accordance with the conditions set out in the Book of Rules on specific requirements for food of animal origin or the equivalent Section III of Annex III to the Regulation (EC) No. 853/2004;</p> <p>II.1.3. месото е оценето како погодно за исхрана на луѓе, после ante-mortem и post-mortem преглед, спроведен во согласност со Правилникот за начинот и постапката на вршење на официјалните контроли на производите од животинско потекло наменети за исхрана на луѓето односно еквивалентниот Дел I, Глава II и Делот IV, Глава I и IX од Анексот I од Регулацијата (ЕЗ) Бр. 854/2004; /the meat has been found fit for human consumption following ante and post-mortem inspections carried out in accordance with the Book of Rules on procedures for official controls on products of animal origin intended for human consumption or the equivalent Section I, Chapter II and Section IV, Chapters VII and IX of Annex I to the Regulation (EC) No. 854/2004;</p> <p>II.1.4. <sup>(2)</sup> или /either [трупот или деловите од трупот се означени со здравствена ознака во согласност со Правилникот за начинот и постапката на вршење на официјалните контроли на производите од животинско потекло наменети за исхрана на луѓето односно еквивалентните Дел I, Глава III од Анекс I од Регулацијата (ЕЗ) Бр. 854/2004; /the carcass or parts of the carcass have been marked with a health mark in accordance with the Book of Rules on procedures for official controls on products of animal origin intended for human consumption or equivalent Section I, Chapter III of Annex I to the Regulation (EC) No. 854/2004;]</p> <p><sup>(2)</sup> или /or [пакувањата со месо се означени со идентификациона ознака во согласност со Правилникот за посебните барања за храната од животинско потекло односно еквивалентниот Дел I од Анексот II од Регулацијата (ЕЗ) Бр. 853/2004; /the packages of meat have been marked with an identification mark in accordance with the Book of Rules on specific requirements for food of animal origin or the equivalent Section I of Annex II to Regulation (EC) No. 853/2004;]</p> <p>II.1.5. месото ги задоволува критериумите пропишани во Правилникот за посебните барања за безбедност на храна по однос на микробиолошки критериуми односно еквивалентната Регулацијата (ЕЗ) Бр. 2073/2005 за микробиолошки критериум за прехранбени продукти; /the meat satisfies the relevant criteria set out in the Book of Rules on microbiological criteria for food or the equivalent Commission Regulation (EC) No. 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs;</p> <p>II.1.6. исполнети се гаранциите кои се однесуваат на живите животни како и производите од нив, кои се предвидени во плановите за резидуи во согласност со Правилникот за начинот на вршење на мониторинг и контрола на присуството на резидуи и контаминантите во живите животни и храната од животинско потекло, начинот на вршење на официјалните контроли и постапките за мониторинг и контрола на резидуи и недозволените супстанции и мерките кои се преземаат во случај на сомнение и на позитивен наод на присуство на резидуи и недозволените супстанции односно еквивалентната Директива 96/23/ЕЗ, и посебно Членот 29. /the guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with the Book of Rules on the method of performing the monitoring and control of the presence of residues and contaminants in live animals and food of animal origin, the method of performing the official controls and the procedures for monitoring and control of the residues and unauthorized substances and the measures to be undertaken in case of suspicion and positive finding of presence of residues and unauthorized substances and/or the equivalent Directive 96/23/EC, and in particular Article 29 thereof, are fulfilled;</p> <p><sup>(3)(2)</sup> [II.1.7. во однос на Трансмисивната Спонгиформна Енцефалопатија кај елените (Chronic Wasting Disease): Овој производ содржи или потекнува исклучиво од месо, без ситнеж и рбетен мозок, од елени кои биле испитани за Трансмисивната Спонгиформна Енцефалопатија кај елените (CWD Chronic Wasting Disease) со хистопатолошки, имунохистохемиски или друг дијагностички метод признаен од страна на надлежниот орган со негативен резултат и не потекнува од животни кои потекнуваат од области каде Трансмисивната Спонгиформна Енцефалопатија кај елените (CWD Chronic Wasting Disease) е потврдена во последните три години или постои официјално сомневање.] /with regard to chronic wasting disease (CWD): This product contains or is derived exclusively from meat, excluding offal and spinal cord, of wild cervid animals which have been examined for Chronic Wasting Disease by histopathology, immunohistochemistry or other diagnostic method recognised by the competent authority with negative results and is not derived from animals coming from a region where Chronic Wasting Disease has been confirmed in the last three years or is officially suspected.]</p> <p>II.1.8. Месото е складирано и транспортирано во согласност со релевантните услови од Правилникот за посебните барања за храната од животинско потекло односно еквивалентниот Дел I од Анекс III на Регулацијата (ЕЗ) Бр. 853/2004. /the meat has been stored and transported in accordance with the relevant requirements of the Book of Rules on specific requirements for food of animal origin or the equivalent Section I of Annex III to the Regulation (EC) No. 853/2004.</p>	<p><b>II.2. Потврда за здравствената состојба на животните</b> <b>/Animal health attestation</b></p> <p>Јас, долу потпишаниот официјален ветеринар, потврдувам дека свежото месо опишано во Дел I: /I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the fresh meat described in Part I:</p> <p>II.2.1. е добиено од територија со код .....<sup>(3)</sup>, која на денот на издавањето на овој сертификат: /has been obtained the territory with code .....<sup>(3)</sup> which, at the date of issuing this certificate:</p> <p>(a) е слободна 12 месеци од говедска чума, и за време на тој период не се вршени вакцинации против оваа болест, и /has been free for 12 months from rinderpest, and during the same period no vaccination against disease has taken place, and</p> <p><sup>(2)</sup> или /either [(b) е слободна 12 месеци од лигавка и шап, и за време на тој период не се вршени вакцинации против оваа болест /has been free for 12 months from foot-and-mouth disease, and during the same period no vaccination against disease has taken place;]</p>	

( <sup>2</sup> ) или /or	[(b) се смета дека е слободна од лигавка и шап од ..... (ДД/ММ/ГГГГ), без појава на случај/жариште по овој датум, и е одобрена за извоз на ова месо во согласност со Националните прописи од областа на ветеринарно здравство односно еквивалентните Регулотива (ЕУ) бр. .... /....., од ..... (ДД/ММ/ГГГГ)] /has been considered free from foot-and-mouth disease since ..... (dd/mm/yyyy), without having had cases/outbreaks afterwards, and authorized to export this meat by National veterinary legislation or the equivalent Commission Regulation (EU) No. .... /..... of ..... (dd/mm/yyyy);]
( <sup>3</sup> ) или /or	[(b) вакциналните програми против шап и лигавка се официјално спроведени и контролирани кај домашните говеда;] /vaccination programmes against foot-and-mouth disease are being officially carried out and controlled in domestic bovine animals;]
II.2.2.	е добиено од животни кои: /has been obtained from animals that:
( <sup>2</sup> ) или /either	[останале на територијата опишана под точка II.2.1. од раѓањето, или најмалку три месеци пред колењето;] /[have remained in the territory described under point II.2.1. since birth, or for at least the last three months before slaughter;]
( <sup>2</sup> ) или /or	[уведени се на ..... (ДД/ММ/ГГГГ) на територијата опишана под точка II.2.1., од територија со код ..... ( <sup>3</sup> ), која на тој датум е одобрена за извоз на ова свежо месо во Република Северна Македонија;] /[have been introduced on ..... (dd/mm/yyyy) into the territory described under point II.2.1., from the territory with code ..... ( <sup>3</sup> ) which at that date was authorized to export this fresh meat to the Republic of North Macedonia;]
II.2.3.	е добиено од животни кои потекнуваат од одгледувалишта: /has been obtained from animals coming from holdings:
(a)	во кое ниту едно од таму присутните животните не се вакцинирани против [шап и лигавка] ( <sup>5</sup> ) или говедска чума, и /in which none of the animals present therein have been vaccinated against [foot-and-mouth disease or] ( <sup>5</sup> ) rinderpest, and
(b)	каде се спроведуваат редовни ветеринарни контроли со цел да се дијагностицираат болестите кои се преносливи на луѓето или животните и нема забрана за овие одгледувалишта како резултат на појава на бруцелоза во претходните шест недели; и /where regular veterinary inspections are carried out to diagnose diseases transmissible to humans or animals and, these holdings are not subject to prohibition as a result of an outbreak of brucellosis during the previous six weeks; and
( <sup>2</sup> ) или /either	[(c) во и околу кои во радиус од 10 км се нема појавено случај/жариште на шап и лигавка или говедска чума во последните 30 дена;] /in and around which in an area of 10 km radius, there has been no case/outbreak of foot-and-mouth disease or rinderpest during the previous 30 days;]
( <sup>3</sup> ) или /or	[(c) не постои официјална забрана од здравствени причини и каде околу кои во радиус од 50 км нема случај/жариште на лигавка и шап или говедска чума во последните 90 дена, и /where there is no official restriction for health reasons and in and around which in an area of 50 km radius, there has been no case/outbreak of foot-and-mouth disease or rinderpest during the previous 90 days, and
(d)	каде животните останале најмалку 40 дена пред директно да се испорачаат до кланиците;] /where the animals have remained for at least 40 days before direct dispatch to the slaughterhouse;]
II.2.4.	е добиено од животни: /has been obtained from animals:
( <sup>2</sup> ) или /either	[(a) кои се транспортирани од нивните одгледувалишта до одобрена кланица во возила кои се исчистени и дезинфицирани пред натоварот, без да дојдат во контакт со други животни кои не ги исполнуваат условите наведени погоре, /which have been transported from their holdings in vehicles, cleaned and disinfected before loading, to an approved slaughterhouse without contact with other animals which did not comply with the conditions mentioned above,
(b)	кои во кланицата поминале ante-mortem преглед на здравствената состојба 24 часа пред колењето и не постои никаков доказ за присуство на болестите наведени во точка II.2.1. погоре, и /which at the slaughterhouse, have passed ante-mortem health inspection during the 24 hours before slaughter and, in particular, have shown no evidence of the diseases referred under point II.2.1. above, and
(c)	кои се заклани на ..... (ДД/ММ/ГГГГ) или помеѓу ..... (ДД/ММ/ГГГГ) и ..... (ДД/ММ/ГГГГ) ( <sup>6</sup> );] /which have been slaughtered on ..... (dd/mm/yyyy) or between ..... (dd/mm/yyyy) and ..... (dd/mm/yyyy) ( <sup>6</sup> );]
( <sup>2</sup> ) или /or	[(a) кои се заклани на одгледувалиштето од кое потекнуваат, после добивањето на дозвола од официјалниот ветеринар кој е одговорен за одгледувалиштето, којшто има обезбедено писмена изјава дека: /which have been slaughtered on the holding of origin, following authorization by an official veterinarian responsible for the holding, who has provided a written statement that:
-	според негово мислење, транспортот на животните до кланица би претставувал неприфатлив ризик во однос на благосостојбата на животните или нивните одгледувачи, /in his opinion an unacceptable risk would have been posed to the welfare of the animals or to their handlers by the transport of the animals to a slaughterhouse,
-	одгледувалиштето е контролирано и одобрено од страна на надлежниот орган за колење на дивеч, /the holding had been inspected and authorized by the competent authority for the slaughter of game animals,
-	животните се прегледани 24 часа пред колењето со цел да се утврди нивната здравствена состојба и не покажале никакви знаци на болестите наведени во точка II.2.1 /the animals have passed the ante mortem health inspection during the 24 hours before the slaughter and in particular, have shown no evidence of the diseases referred under point II.2.1,
-	животните се заклани помеѓу ..... (ДД/ММ/ГГГГ) и ..... (ДД/ММ/ГГГГ) ( <sup>6</sup> ), /the animals were slaughtered between ..... (dd/mm/yyyy) and ..... (dd/mm/yyyy) ( <sup>6</sup> ),
-	искрварувањето на животните е направено исправно, и /the bleeding of the animals was performed correctly, and
-	внатрешните органи на закланите животни се отстранети во период од три часа по колењето; и /the slaughtered animals were eviscerated within three hours of the time of slaughter; and
(b)	труповите кои биле транспортирани до одобрена кланица во хигиенски услови и каде е поминато повеќе од еден час од колењето, констатирана е температурата во возилото кое се користи за транспорт при пристигнувањето во кланицата помеѓу 0 °C и +4 °C;] /the carcasses of which have been transported to the approved slaughterhouse under hygienic conditions and where more than one hour elapsed since the time of slaughter, a temperature of between 0° C and + 4° C has been found on the arrival of the vehicle used for the transport;]
( <sup>3</sup> ) II.2.5.	[е добиено од животни кои биле одвоени од раѓање или во последните 3 месеци од диви папкари;] /[has been obtained from animals that have remained since birth or for the last 3 months separate from wild cloven-hoofed animals;]
II.2.6.	е добиено во објект околу кој во радиус од 10 км нема случај/жариште на болести кои се споменати под точка II.2.1. во последните 30 дена или во случај на појава на болест, подготовката на месото за извоз во Република Северна Македонија е одобрено единствено откако сите присутни животни се заклани, целото месо е отстрането и објектот е целосно исчистен и дезинфициран под надзор на официјален ветеринар; /has been obtained in an establishment around which, within a radius of 10 km, there has been no case/outbreak of the diseases mentioned under point II.2.1. during the previous 30 days or, in the event of a case of disease, the preparation of meat for exportation to the Republic of North Macedonia has been authorised only after slaughter of all animals present, removal of all meat, and the total cleaning and disinfection of the establishment under the control of an official veterinarian;

II.2.7. ( <sup>2</sup> ) или /either	[е добиено и подготвено без да дојде во контакт со други меса кои не ги исполнуваат погоре бараните услови;] /[has been obtained and prepared without contact with other meats not complying with the conditions required above;]
(3)(4) или /or	[Содржи безкоскено месо добиено единствено од месо на кое му се отстранети коските, со исклучок на ситнеж, од трупови на кои им се отстранети главните пристапни лимфни јазли, и кои трупови биле подложни на зреење на температура поголема од +2 °C за време од најмалку 24 часа пред коските да бидат отстранети и каде рН вредноста на месото е под 6.0 при електронско мерење во центарот на мускулот longissimus-dorsi после зреењето и пред вадењето на коските, и /[contains boneless meat, obtained only from de-boned meat other than offal that was obtained from carcasses in which the main accessible lymphatic glands have been removed, which have been submitted to maturation at a temperature above + 2 °C for at least 24 hours before the bones were removed and in which the pH value of the meat was below 6.0 when tested electronically in the middle of the longissimus-dorsi muscle after maturation and before de-boning, and чувано е строго одвоено од месо кое не ги исполнува условите наведени во овој сертификат за време на сите фази на неговото производство, обезкосувањето и чувањето, додека не се спакува во кутии или картони за понатамошно складирање во одредените области.] /has been kept strictly separate from meat not conforming to the requirements set out in this certificate during all stages of its production, de-boning and storage until it has been packed in boxes or cartons for further storage in dedicated areas.]
(3)(8) или /or	[Содржи безкоскено месо добиено единствено од месо на кое му се отстранети коските, со исклучок на ситнеж, од трупови на кои им се отстранети главните пристапни лимфни јазли, кои трупови биле подложни на зреење на температура поголема од +2 °C за време од најмалку 24 часа пред коските да бидат извадени, и /[contains boneless meat, obtained only from boned meat other than offal that was obtained from carcasses in which the main accessible lymphatic glands have been removed, which have been submitted to maturation at a temperature above + 2 °C for at least 24 hours before the bones were removed, and чувано е строго одвоено од месо кое не ги исполнува условите споменати погоре за време на сите фази на неговото производство, обезкосувањето и чувањето, додека не се спакува во кутии или картони за понатамошно складирање во одредените области.] /has been kept strictly separate from meat not conforming to the requirements mentioned above during all stages of its production, de-boning and storage until it has been packed in boxes or cartons for further storage in dedicated areas.]
II.3. <b>Потврда за благосостојбата на животните</b> /Animal welfare attestation	Јас, долу потпишаниот, официјален ветеринар, потврдувам дека свежото месо опишано во Дел I од овој сертификат потекнува од животни кои се третирали во кланица пред колењето и за време на колењето или убивањето во согласност со релевантните услови на законодавството на Република Северна Македонија или еквивалентната легислатива на Европската Унија и ги исполнуваат барањата наведени во Правилникот за начинот на постапување со животните за време на убивање или еквивалентот во Поглавје II и III на Регулативата на Заедницата (ЕЗ) Бр. 1099/2009 <sup>(9)</sup> . /I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the fresh meat described in Part I of this certificate derives from animals which have been handled in the slaughterhouse before and at the time of slaughter or killing in accordance with the relevant provisions of the National Legislation of the Republic of North Macedonia or the equivalent of the Union legislation and have met requirements at least equivalent to those laid down in the Book of rules on the manner of treatment of animals during killing or the equivalent Chapters II and III of Council Regulation (EC) No. 1099/2009 <sup>(9)</sup> .
<b>Забелешки</b> /Notes	Овој сертификат е наменет за свежо месо, со исклучок на ситнеж и мелено месо, од диви животни од редот <i>Artiodactyla</i> (со исклучок на говеда (вклучувајќи ги видовите <i>Bison</i> и <i>Bubalus</i> и нивните вкрстени видови), <i>Ovis aries</i> , <i>Capra hircus</i> , <i>Suidae</i> и <i>Tayasuidae</i> ), и од фамилиите <i>Rhinocerotidae</i> и <i>Elephantidae</i> , кои се чувани, или одледувани, како припитомени, на фарми од раѓање. /This certificate is meant for fresh meat, excluding offal and minced meat, of wild animals of the order <i>Artiodactyla</i> (excluding bovine animals (including <i>Bison</i> and <i>Bubalus</i> species and their cross-breeds), <i>Ovis aries</i> , <i>Capra hircus</i> , <i>Suidae</i> and <i>Tayasuidae</i> ), and of the families <i>Rhinocerotidae</i> and <i>Elephantidae</i> , that are domestically kept or bred since birth in farms.  Под свежо месо се подразбира сите делови од животното погодни за исхрана на луѓето било да се свежи, оладени или замрзнати. /Fresh meat means all animal parts fit for human consumption whether fresh, chilled or frozen.
<b>Дел I</b> /Part I	(3) Непотребното да се прецрта. /Complete as appropriate.
- Рамка I.8: /Box reference I.8:	Да се внесе кодот на територијата како што е во Прилог 6 Дел 4 од Правилникот за начинот и постапката за увоз и транзит, листа на држави од кои е одобрен увоз и формата и содржината на ветеринарно здравствените сертификати или други документи кои ја придружуваат пратката како и начинот и постапката на вршење на проверка и преглед при увоз и транзит на животни, аквакултура производи и нуспроизводи од животинско потекло односно еквивалентот Дел 1 од Анекс II од Регулативата (ЕУ) Бр. 206/2010. /Provide the code of territory as appearing in Part 4 of Annex VI of the Book of Rules on procedures for import and transit, list of third countries approved for import, form and content of the certificate or other documents accompanying the consignment, veterinary checks at the border on consignments of animals, aquaculture and products and by-products of animal origin or equivalent Part 1 of Annex II to Regulation (EU) No. 206/2010.
- Рамка I.11: /Box reference I.11:	Место на потекло: име и адреса на објектот кој испорачува /Place of origin: name and address of the dispatch establishment.
- Рамка I.15: /Box reference I.15:	Да се наведе регистарскиот број (железнички вагони или контејнери и камиони), број на лет (авион) или име (брод). Во случај на истовар и претовар, испраќачот мора да ги информира влезен ВИМ на ГП во РМ. /Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship) is to be provided. In case of unloading and reloading, the consignor must inform the BIP of entry into the RM.
- Рамка I.19: /Box reference I.19:	Употреби го соодветниот ХС код: 02.06 или 02.08.90 или 05.04. /Use the appropriate HS code: 02.06 or 02.08.90 or 05.04.
- Рамка I.20: /Box reference I.20:	Наведете ја вкупната бруто тежина и вкупната нето тежина. /Indicate total gross weight and total net weight.
- Рамка I.23: /Box reference I.23:	За контејнери и кутии, бројот на контејнерот и бројот на печатот (ако постои) треба да се внесе. /For containers or boxes, the container number and the seal number (if applicable) should be included.
- Рамка I.28: /Box reference I.28:	Природа на стоката: Да се внесе "труп-цел", "труп-половинка", "труп-четвртинки" или "парчиња". /Nature of commodity: Indicate "carcass-whole", "carcass-side", "carcass-quarters" or "cuts".
- Рамка I.28: /Box reference I.28:	Вид на обработка: Соодветно, да се внесе "месо без коска"; "со коска" и/или "зрело"; и/или "мелено". Ако е замрзнато, да се внесе датумот на замрзнување (мм/гг) на деловите/парчињата. /Treatment type: If appropriate, indicate "deboned", "bone in" and/or "matured" and/or "matured". If frozen, indicate the date of freezing (mm/yy) of the cuts/pieces.
<b>Дел II:</b> /Part II:	(3) Непотребното да се прецрта. /Keep as appropriate.

- (2) Дополнителните гаранции во однос свежото месо добиено од цервиди да се обезбедат кога е тоа побарано во колона 5 "SG" од Прилог 6 Дел 4 од Правилникот за начинот и постапката за увоз и транзит, листа на држави од кои е одобрен увоз и формата и содржината на ветеринарно здравствените сертификати или други документи кои ја придружуваат пратката како и начинот и постапката на вршење на проверка и преглед при увоз и транзит на животни, аквакултура производи и нуспроизводи од животинско потекло односно еквивалентиот Дел 1 од Анекс II на Регулацијата (ЕУ) Бр. 206/2010 под "G".  
/Supplementary guarantees regarding fresh meat obtained from cervids to be provided when required in column 5 "SG" of Part 4 of Annex VI of the Book of Rules on procedures for import and transit, list of third countries approved for import, form and content of the certificate or other documents accompanying the consignment, veterinary checks at the border on consignments of animals, aquaculture and products and by-products of animal origin or the equivalent Part 1 of Annex II to Regulation (EU) No. 206/2010, with the entry "G".
- (3) Код на територијата како што е наведено во Прилог 6 Дел 4 од Правилникот за начинот и постапката за увоз и транзит, листа на држави од кои е одобрен увоз и формата и содржината на ветеринарно здравствените сертификати или други документи кои ја придружуваат пратката како и начинот и постапката на вршење на проверка и преглед при увоз и транзит на животни, аквакултура производи и нуспроизводи од животинско потекло односно еквивалентиот Дел 1 од Анекс II на Регулацијата (ЕУ) Бр. 206/2010;  
/Code of the territory as it appears in Part 4 of Annex VI of the Book of Rules on procedures for import and transit, list of third countries approved for import, form and content of the certificate or other documents accompanying the consignment, veterinary checks at the border on consignments of animals, aquaculture and products and by-products of animal origin or the equivalent Part 1 of Annex II to Regulation (EU) No. 206/2010;
- (4) Дополнителните гаранции во однос на месата од зрело обезкоскено месо да се обезбедат кога е тоа побарано во колона 5 "SG" од Прилог 6 Дел 4 од Правилникот за начинот и постапката за увоз и транзит, листа на држави од кои е одобрен увоз и формата и содржината на ветеринарно здравствените сертификати или други документи кои ја придружуваат пратката како и начинот и постапката на вршење на проверка и преглед при увоз и транзит на животни, аквакултура производи и нуспроизводи од животинско потекло односно еквивалентиот Дел 1 од Анекс II на Регулацијата (ЕУ) Бр. 206/2010 под "A".  
/Supplementary guarantees regarding meats from matured boned meat to be provided when required in column 5 "SG" Part 4 of Annex VI of the Book of Rules on procedures for import and transit, list of third countries approved for import, form and content of the certificate or other documents accompanying the consignment, veterinary checks at the border on consignments of animals, aquaculture and products and by-products of animal origin or the equivalent of Part 1 of Annex II to Regulation (EU) No. 206/2010, with the entry "A".
- (5) Прецртај доколку земјата извозник спроведува вакцинација против лигавка и шап со серотиповите А, О или С, и на оваа земја и е дозволено да извезува во Република Северна Македонија зрело обезкоскено месо, кое ги исполнува дополнителните гаранции опишани под фуснота (4).  
/Delete when the exporting country carries out vaccination against foot-and-mouth disease with serotypes A, O or C, and this country is allowed for export to the Republic of North Macedonia matured de-boned meat, which fulfils the supplementary guarantees described under footnote (4).
- (6) Датум или датуми на колење. Извозот на ова месо нема да биде дозволен кога истото е добиено од животни заклани пред датумот на добивањето на дозвола за извоз во Република Северна Македонија од територија спомената под 1.7 и 1.8, или за време на траење на мерки за забрана кои се усвоени од Република Северна Македонија против увозот на ова месо од трета земја, територија или делови од неа.  
/Date or dates of slaughter. Imports of this meat shall not be allowed when obtained from animals slaughtered either prior to the date of authorization for exportation to the Republic of North Macedonia of the territory mentioned under boxes 1.7 and 1.8, or during a period where restrictive measures have been adopted by the Republic of North Macedonia against imports of this meat from this third country, territory or part thereof.
- (7) Не е задолжително за фармски одгледувани диви животни кои биле непрекинато чувани на Арктикот.  
/Not necessary for farmed game animals kept permanently in Arctic regions.
- (8) Дополнителните гаранции во однос на месата од зрело обезкоскено месо да се обезбедат кога е тоа побарано во колона 5 "SG" од Прилог 6 Дел 4 од Правилникот за начинот и постапката за увоз и транзит, листа на држави од кои е одобрен увоз и формата и содржината на ветеринарно здравствените сертификати или други документи кои ја придружуваат пратката како и начинот и постапката на вршење на проверка и преглед при увоз и транзит на животни, аквакултура производи и нуспроизводи од животинско потекло односно еквивалентиот Дел 1 од Анекс II на Регулацијата (ЕУ) Бр. 206/2010, под "F". Нема да биде дозволен увоз на зрело обезкоскено месо во Република Северна Македонија додека не изминат 21 ден од денот на колењето на животните.  
/Supplementary guarantees regarding meats from matured boned meat to be provided when required in column 5 "SG" of Part 4 of Annex VI of the Book of Rules on procedures for import and transit, list of third countries approved for import, form and content of the certificate or other documents accompanying the consignment, veterinary checks at the border on consignments of animals, aquaculture and products and by-products of animal origin or the equivalent Part 1 of Annex II to Regulation (EU) No. 206/2010, with entry "F". The matured boned meat shall not be allowed for exportation into the Republic of North Macedonia until 21 days after the date of slaughter of the animals.
- (9) Сл. гласник L 303, 18.11.2009, стр. 1  
/OJ L 303, 18.11.2009, p.1.

Официјален ветеринар: /Official veterinarian:	
Име (со печатни букви): /Name (in capital letters):	Квалификација и титула: /Qualification and title:
Датум: /Date:	Потпис: /Signature:
Печат: /Stamp:	